20 января 2020 года
Подготовлено
Рабочей группой по эффективному осуществлению Договора

Оригинал: английский

Уважаемые участники,

На пятой Конференции государств — участников (КГУ5) Договора о торговле оружием, которая прошла в Женеве 26–30 августа 2019 года, был рассмотрен и утвержден доклад Председателя Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (далее — РГЭОД).

Участники КГУ5 одобрили [1] следующие выводы РГЭОД: 1) инициация работы по статье 9 («Транзит или перевалка») и разработка соответствующего среднесрочного плана работы, 2) продолжение работы по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта»), включая дальнейший добровольный обмен опытом по ключевым аспектам осуществления этих статей, в том числе статьи 7(4), а также рассмотрение целесообразности среднесрочного плана работы по этим статьям, 3) продолжение работы по статье 11 («Незаконное перенаправление») в соответствии с предложенным многолетним планом работы.

В этой связи РГЭОД будет и далее содействовать дискуссиям и обмену мнениями по приоритетным вопросам, утвержденным КГУ5, с целью достижения результатов, которые помогут государствам в практическом осуществлении Договора на национальном уровне.

Рабочие подгруппы РГЭОД

Являясь Председателем РГЭОД и руководствуясь решениями, принятыми на КГУ5, мной было решено сосредоточить деятельность РГЭОД в период до КГУ6, в первую очередь, на вышеупомянутых трех приоритетных вопросах, одобренных на на КГУ5. По соображениям эффективности мной также было принято решение, что эти приоритетные вопросы будут рассматриваться тремя рабочими подгруппами во главе со следующими опытными координаторами, которым я хотел бы выразить свою искреннюю признательность:

1. координатором работы по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта») выступит **посол Испании Игнасио САНЧЕС ДЕ ЛЕРИН**[2];

2. координатором работы по статье 9 («Транзит или перевалка») выступит **г-н Роб УЭНСЛИ** (ЮАР)[3];

3. координатором работы по статье 11 («Незаконное перенаправление») выступит **г-жа Стела ПЕТРОВИЧ** (Сербия)[4].

Цели и подготовка к первому заседанию РГЭОД в феврале

[1] *Итоговый доклад*, пункт 25 (ATT/CSP5/2019/SEC/536/Conf.FinRep.Rev1).
[2] Постоянный представитель Испании на Конференции по разоружению.
[3] Департамент международных отношений и сотрудничества.
[4] Министерство торговли, туризма и телекоммуникаций.

В ходе общего обмена мнениями касательно осуществления Договора, состоявшегося в прошлом году в рамках работы РГЭОД, были определены приоритетные вопросы для дальнейшего рассмотрения. Также была подчеркнута необходимость облечь работу в более конкретную форму и важность достижения конкретных результатов. Таким образом, деятельность РГЭОД будет осуществляться с учетом этих двух целей.

В ходе подготовки к первому заседанию РГЭОД в феврале координаторы каждой рабочей подгруппы РГЭОД подготовили планы работы, которые представят на соответствующих сессиях. Они приведены в приложениях A, B и C к настоящему документу. В этих планах работы излагаются как организационные, так и предметные аспекты предстоящей работы. Они содержат, помимо прочего, обзор целей и задач каждой из рабочих подгрупп, описание ключевых вопросов, которые будут ими рассматриваться, включая предметное описание и/или список наводящих вопросов, предназначенных для стимулирования дискуссий. Проект доклада Председателя РГЭОД для КГУ5 представляет собой основу, определяющую содержание этих документов.

Участникам РГЭОД предлагается использовать эти документы в ходе подготовки к заседанию РГЭОД и настоятельно рекомендуется принимать активное участие в работе соответствующих сессий. Обмен информацией о подходах к осуществлению Договора в разных странах позволит РГЭОД выполнять свой мандат и достигать конкретных результатов.

Программа работы подгрупп РГЭОД

Первое заседание РГЭОД пройдет 4–5 января 2020 года в здании Дворца Наций в Женеве. РГЭОД было выделено 1,5 дня на проведение своих заседаний (с учетом вступительной и заключительной части каждой сессии, которые проведет Председатель РГЭОД). Расписание работы на эти дни приведено ниже:

Таблица 1. Расписание заседаний рабочих подгрупп РГЭОД (февраль 2020 года)

	4 февраля		**5 февраля**
10:00–10:15	Вступительное слово Председателя КГУ6 и Председателя РГЭОД	10:00–12:45	Рабочая подгруппа РГЭОД по **статье 11**
10:15–13:00	Рабочая подгруппа РГЭОД по **статьям 6 и 7**	12:45–13:00	Выводы Председателя
13:00–15:00	Перерыв		Перерыв
15:00–18:00	Рабочая подгруппа РГЭОД по **статье 9**		РГУД

Я рассчитываю на тесное сотрудничество со всеми вами ходе работы в период до КГУ6.

Искренне ваш,

Посол Чан-Кеун ЛИ
Заместитель постоянного представителя (Постоянное представительство Республики Корея)
Председатель Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора

Table of Contents

ПРИЛОЖЕНИЕ A. ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 И 7……5

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЯМ 6 и 7 («ЗАПРЕТЫ» и «ЭКСПОРТ И ОЦЕНКА ЭКСПОРТА»).. ……9

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРОЕКТ СРАВНИТЕЛЬНОЙ ТАБЛИЦЫ ТОЛКОВАНИЯ КЛЮЧЕВЫХ ПОНЯТИЙ ……14

ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ЭЛЕМЕНТЫ ДОБРОВОЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЕЙ 6 И 7 ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ……21

ПРИЛОЖЕНИЕ B. ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 9……20

ПРИЛОЖЕНИЕ C. ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 (НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ)……27

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОГО ЗАСЕДАНИЯ ПО ПОДГОТОВКЕ КГУ6 РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 («НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ»)……29

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РГЭОД ДЛЯ КГУ5: МНОГОЛЕТНИЙ ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЕ 11 («НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ»)……32

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 И 7
ВТОРНИК, 4 ФЕВРАЛЯ 2020 ГОДА, 10:15–13:00

Введение

1. В январе 2018 года, в начале процесса подготовки к четвертой Конференции государств — участников (КГУ4) Договора о торговле оружием (ДТО), первый Председатель рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) посол Швейцарии Сабрина ДАЛЛАФЬОР учредила рабочую подгруппу по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта») и назначила представителя Швеции координатором работы подгруппы на период между КГУ4 и КГУ5. Подгруппа добилась значительного прогресса в течение первых двух лет своей работы и выявила множество направлений для усиленной работы (см. пункт 22(c) доклада, представленного на пятой Конференции государств-участников (КГУ5) (ATT/CSP5/2019/SEC/536/Conf.FinRep.Rev1) Председателем РГЭОД).

2. В начале процесса подготовки к шестой Конференции государств — участников (КГУ6) ДТО настоящий Председатель РГЭОД посол Республики Корея Чан-Кеун ЛИ назначил Испанию, от которой была выдвинута кандидатура посла Игнасио Санчеса ДЕ ЛЕРИНА на пост координатора работы подгруппы по статьям 6 и 7. В своей деятельности рабочая подгруппа будет отталкиваться от уже проделанной работы и прогресса, достигнутого в ходе предыдущих циклов.

Обзор достигнутого прогресса

3. В ходе своей работы до настоящего времени рабочая подгруппа по статьям 6 и 7 заслушала несколько тематических исследований национальной практики в этой области и разработала документ *Перечень справочных документов, рекомендованных к использованию государствами-участниками при оценке рисков согласно статье 7*, который включает в себя существующие руководящие документы, касающиеся осуществления статьи 7(4) о гендерном насилии. Участники КГУ5 приветствовали перечень как непрерывно пополняемый документ, который подлежит регулярному пересмотру и дополнению.

4. По итогам дискуссий в ходе заседаний цикла КГУ5 и на основании прогресса, достигнутого в период между КГУ3 и КГУ4, предыдущий Председатель РГЭОД пришел к выводу о целесообразности разработки многолетнего плана работы подгруппы по статьям 6 и 7, который, в частности, мог бы предусматривать более подробное обсуждение следующих аспектов статей 6 и 7: толкование государствами-участниками ключевых понятий в статье 7, таких как «способствовать», «серьезный» и «безусловный риск», а также меры, принимаемые государствами-участниками для снижения выявленных рисков. Предыдущий Председатель также предложил рассмотреть тему разработки элементов добровольного руководства по подготовке должностных лиц по вопросам гендерного насилия. (см. пункт 31 доклада Председателя).

5. Кроме того, по итогам тематической дискуссии по гендерным вопросам и проблеме гендерного насилия и исходя из проекта решения, включенного в документ ATT/CSP5/2019/PRES/528/Conf.Gender GBV, представленный Председателем КГУ5, участники КГУ5 постановили, что РГЭОД следует рассмотреть следующие врпросы в сочетании с другими соответствующими аспектами для расширения возможностей государств-участников по осуществлению статей 6 и 7:

i. Инициировать обсуждение практики государств в толковании формулировок и стандартов в статье 7(4), включая такие понятия, как «серьезный», «способствовать» и «безусловный» риск, с тем чтобы помочь государствам-участникам в учете гендерных вопросов при осуществлении Договора.

ii. Побуждать государства-участники к предоставлению информации о применяемых ими практических подходах, связанных с «мерами по снижению рисков» в контексте статьи 7(4): какими могут быть эти подходы и каким образом они реализуются.

iii. Побуждать государства-участники к предоставлению информации о национальной практике оценки риска гендерного насилия с целью упрощения обмена опытом между ними.

iv. На основе добровольного финансирования и при участии всех заинтересованных сторон разработать элементы добровольного практического руководства для оказания помощи государствам-участникам в решении проблем гендерного насилия, включая передовую практику оценки рисков.

Последующие действия

6. В свете вышесказанного и в целях продвижения работы подгруппы по статьям 6 и 7 координатором были подготовлены следующие документы:

a) проект многолетнего плана работы подгруппы по статьям 6 и 7 (см. приложение 1);

b) сравнительная таблица толкования ключевых понятий (см. приложение 2);

c) предварительный план добровольного руководства, которое должно быть разработано подгруппой в ходе своей деятельности, озаглавленный: «Элементы добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 Договора о торговле оружием» (см. приложение 3).

Многолетний план работы

7. Координатор подготовил проект многолетнего плана работы, подготовленный на основе рекомендаций предыдущего Председателя РГЭОД и решения КГУ5 о необходимости рассмотрения РГЭОД аспектов, изложенных в пункте 5 выше. Многолетний план призван обеспечить рассмотрение рабочей подгруппой аспектов, определенных предыдущим Председателем РГЭОД, в целях разработки добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7, в котором будут отражены дискуссии и выводы рабочей подгруппы, а также практические подходы и опыт государств, чтобы помочь другим государствам в осуществлении этих статей Договора. Организация работы в предложенном порядке также обеспечит возможность целенаправленного участия соответствующих экспертов, в зависимости от рассматриваемых вопросов.

8. Проект многолетнего плана работы включает в себя следующие темы и задачи:

- Обсуждение ключевых понятий в статьях 6 и 7, в том числе определений терминов «содействие», «серьезный» и «безусловный риск», с тем чтобы понять, каким образом эти понятия истолковываются государствами-участниками на практике, и выработка общепринятой практики в этой области, которая послужит руководством для других государств-участников (подлежит рассмотрению и утверждению на КГУ6).

- Поощрение обмена информацией применяемых на национальном уровне практических подходов касательно «мер снижения риска» в контексте статьи 7(1) (i)–(iv) и статьи 7(4).

- Побуждение государств-участников к предоставлению информации о национальной практике оценки рисков, определенных в статье 7(1) (i)–(iv) и статье 7(4).

- Обсуждение и разработка проекта перечня элементов добровольного руководства по оказанию помощи государствам-участникам в осуществлении статей 6 и 7. Логично разработать этот перечень к завершению периода многолетнего плана работы как итога дискуссий по вышеуказанным темам.

- Более подробно проанализировать толкование государствами-участниками содержания и смысла статьи 6, поскольку до настоящего времени основное внимание в работе подгруппы уделялось осуществлению статьи 7.

9. Проект многолетнего плана в приложении 1 предлагается на рассмотрение и обсуждение в ходе первого заседания рабочей подгруппы по статьям 6 и 7 в цикле КГУ6, которое состоится 4 февраля 2020 года. Участники приглашаются направить свои замечания и предложения в письменной форме координатору через Секретариат ДТО на адрес: info@thearmstradetreaty.org. Новая редакция многолетнего плана работы с учетом комментариев и замечаний, подготовленная координатором, будет представлена на втором заседании рабочей подгруппы по статьям 6 и 7 в цикле КГУ6 в апреле 2019 года, с целью его утверждения/согласования на КГУ6.

Сравнительная таблица

10. После обсуждения многолетнего плана работы на заседании 4 февраля будут рассмотрены средства получения и сбора информации, необходимой для составления добровольного руководства, которое в конечном итоге будет разработано рабочей подгруппой. Что касается этой дискуссии, координатор подготовил проект сравнительной таблицы, предназначенной для сбора информации и комментариев государств-участников о применяемых на национальном уровне практических подходах к толкованию ключевых понятий. Эта сравнительная таблица и другие инструменты стимулирования обмена национальной практикой и опытом среди государств-участников как основы для разработки добровольного руководства будут рассмотрены и обсуждены в ходе первого заседания по подготовке к КГУ6, которое пройдет 4 февраля 2020 года.

11. Участникам будет предложено заполнить таблицу и представить свои комментарии о национальной практике координатору через Секретариат ДТО на втором заседании рабочей подгруппы, которое запланировано на апрель 2020 года.

Проект элементов добровольного руководства

12. Координатор подготовил предварительный план добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7, озаглавленный «Элементы добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 Договора о торговле оружием». Темы, включенные в предварительный план в качестве потенциальных разделов или глав добровольного руководства, тесно переплетены с темами в проекте многолетнего плана работы, и цель координатора состоит в том, чтобы рабочая подгруппа разрабатывала добровольное руководство раздел за разделом, по мере завершения коллективных обсуждений по каждой теме и обмена практикой и опытом между государствами.

13. Координатору хотелось бы предложить участникам рассмотреть различные элементы, представленные в предварительном плане, чтобы быть готовыми представить на первом заседании свои комментарии к перечню элементов добровольного руководства, в том числе предложить любые темы или вопросы, которые, по их мнению, отсутствуют в перечне.

***

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОЕКТ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЯМ 6 и 7 («ЗАПРЕТЫ» и «ЭКСПОРТ И ОЦЕНКА ЭКСПОРТА»)

Первое заседание по подготовке к КГУ6, 4 февраля 2020 года	
10:00–11:00	**Тема 1. Проект многолетнего плана работы** Вступительное слово координатора Открытая дискуссия *При изучении проекта многолетнего плана участникам предлагается ответить, среди прочего, следующие вопросы:* *a. Достаточно ли времени было выделено на каждую тему?* *b. Толкование каких еще ключевых понятий следует рассмотреть?* *c. Все ли вопросы учтены?*
11:00–12:00	**Тема 2. Таблица толкования понятий** Вступительное слово координатора Пояснения к сравнительной таблице Открытая дискуссия по другим понятиям, которые могут требовать дополнительных разъяснений. *Государства должны вернуть заполненную таблицу заблаговременно до второго заседания по подготовке к КГУ6, которое запланировано на 14 апреля 2020 года.* Затем координатор подготовит концептуальный документ на обсуждение в ходе первого заседания по подготовке к КГУ7, излагающий общепринятую практику в этой области, который послужит руководством для других государств-участников.
12:00–13:00	**Тема 3. Проект элементов добровольного [обучающего] руководства** Вступительное слово координатора Открытая дискуссия *В ходе этой сессии координатор представит предварительный план добровольного руководства, которое будет разработано в рамках многолетнего плана работы по мере обсуждения каждой темы. Участники получат возможность прокомментировать предварительный план.*

Второе заседание по подготовке к КГУ6, 14 апреля 2020 года	
45 минут	**Тема 4. Проект многолетнего плана работы (продолжение)** *Координатор представит пересмотренный проект многолетнего плана, в котором отражены итоги обсуждений первоначального многолетнего плана, прошедших в ходе первого заседания по подготовке к КГУ6. Участникам будет предложено представить свои комментарии и замечания к многолетнему плану, с тем чтобы координатор смог представить его окончательную редакцию участникам КГУ6 на рассмотрение и возможное утверждение.*
30 минут	**Тема 5. Толкование ключевых понятий** *Координатор представит рабочей подгруппе доклад с информацией о количестве государств-участников, заполнивших сравнительную таблицу, и других понятиях, которые государства просили учесть при выработке общепринятой практики.* *[Кроме того, предварительно выступят эксперты на тему того, что представляет собой «серьезное нарушение международного гуманитарного права» и «серьезное нарушение международного права в области прав человека».]*
1 час 45 минут	**Тема 6. Добровольное руководство, глава 1 «Ключевые понятия»** *Открытая дискуссия по главе 1 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 («Ключевые понятия»). Участники получат возможность рассмотреть и прокомментировать предлагаемую структуру.*
Первое заседание по подготовке к КГУ7 (*дата подлежит уточнению*)	
30 минут	**Тема 7. Толкование ключевых понятий** Координатор представит на открытое обсуждение концептуальный документ, излагающий общепринятую практику в этой области, который послужит руководством для других государств-участников, на рассмотрение и утверждение КГУ7.
1 час 30 минут	**Тема 8. Статья 7(2), меры по снижению рисков** *В ходе этой дискуссии будет изучено предусмотренное статьей 7(2) обязательство государств-участников, выступающих в роли экспортеров, «определять, существуют ли меры, которые можно было бы принять для уменьшения выявленных рисков». Основное внимание будет уделено практике государств в отношении следующих аспектов:* *- Какие «меры укрепления доверия» были приняты государствами для снижения рисков?* *- Какие «совместно разработанные и согласованные программы» были реализованы или приняты государствами-экспортерами и государствами-импортерами для снижения рисков?* *o Каковы практические аспекты разработки и реализации таких программ?*

	o Каковы характерные особенности / элементы или предпосылки успешной реализации программ (т. е. программ, которые привели к снижению выявленных рисков)? *- Каким образом государства определяют факт достаточного снижения выявленного риска?*
1 час	**Тема 9. Добровольное руководство, глава 1** *Координатор представит проект главы 1 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 («Ключевые понятия») с правками, внесенными по итогам обсуждений в ходе второго заседания по подготовке к КГУ6 от 14 апреля 2020 года и первого заседания по подготовке к КГУ7. Участники получат возможность рассмотреть и прокомментировать проект главы.*
Второе заседание по подготовке к КГУ7 (*дата будет подтверждена дополнительно*)	
1 час	**Тема 10. Добровольное руководство, глава 3 — статья 7 («Экспорт и оценка экспорта»)** *Координатор также представит предварительный проект главы 3 (статья 7 «Экспорт и оценка экспорта»), подготовленный на основе национальных презентаций и дискуссий в циклах КГУ4 и КГУ5, а также в рамках первого заседания по подготовке к КГУ7. Участники получат возможность рассмотреть и прокомментировать проект главы.*
2 часа	**Тема 11. Связь между статьей 6 и другими статьями** *В ходе этой дискуссии будет рассмотрен смысл фразы «не дает разрешения на **передачу**» в статье 6. Участники обсудят взаимосвязь между статьей 6 и другими статьями Договора, в том числе следующие вопросы:* *- Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 7 («Экспорт и оценка экспорта»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятие «экспорт» в соответствии со статьей 2(2).* *- Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 8 («Импорт»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятие «импорт» в соответствии со статьей 2(2).* *- Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 9 («Транзит или перевалка», поскольку понятие «передача» включает в себя понятия «транзит» и «перевалка» в соответствии со статьей 2(2).* *- Взаимосвязь между статьей 6 и статьей 10 («Посредническая деятельность»), поскольку понятие «передача» включает в себя понятие «посредническая деятельность» в соответствии со статьей 2(2).*
Первое заседание по подготовке к КГУ8 (*дата будет подтверждена дополнительно*)	
3 часа	**Тема 12. Сфера действия статьи 6** *В ходе этой дискуссии будут рассмотрены обязательства, предусматриваемые статьей 6, в том числе следующие вопросы:*

	<u>Статья 6(1):</u> о каких «обязательствах по осуществлению мер, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций» говорится в статье 6(1)? *<u>Статья 6(2):</u> какие «международные обязательства по международным соглашениям» являются «соответствующими» согласно статье 6(2)?* *<u>Статья 6(3)</u>* - *Что представляет собой «**достоверное знание** на момент принятия решения о выдаче разрешения» согласно статье 6(3)?* - *Что подразумевается под геноцидом?* - *Что подразумевается под преступлениями против человечности?* - *Что подразумевается под серьезными нарушениями Женевских конвенций 1949 года?* - *Что подразумевается под «нападениями на гражданские объекты или гражданских лиц, которые пользуются защитой как таковые»?* - *Какие еще «военные преступления» сюда относятся?* *[Кроме того, предварительно выступят эксперты на тему того, как термин «знание» интерпретируется в международном праве].*
Второе заседание по подготовке к КГУ8 (*дата будет подтверждена дополнительно*)	
1 час	**Тема 13. Сфера действия статьи 6** *В ходе этой дискуссии будут рассмотрены обязательства, предусматриваемые статьей 6, в том числе следующие вопросы:* *<u>Статья 6(1):</u> о каких «обязательствах по осуществлению мер, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций» говорится в статье 6(1)?* *<u>Статья 6(2):</u> какие «международные обязательства по международным соглашениям» являются «соответствующими» согласно статье 6(2)?* *<u>Статья 6(3)</u>* - *Что представляет собой «**достоверное знание** на момент принятия решения о выдаче разрешения» согласно статье 6(3)?* - *Что подразумевается под геноцидом?* - *Что подразумевается под преступлениями против человечности?* - *Что подразумевается под серьезными нарушениями Женевских конвенций 1949 года?* - *Что подразумевается под «нападениями на гражданские объекты или гражданских лиц, которые пользуются защитой как таковые»?* - *Какие еще «военные преступления» сюда относятся?*

1 час 30 минут	**Тема 14. Добровольное руководство, глава 2 (статья 6 «Запреты»)** *Координатор представит предварительный проект главы 2 Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 (статья 6 «Запреты»), подготовленный на основе дискуссий в рамках первого заседания по подготовке к КГУ8. Участники получат возможность рассмотреть и прокомментировать проект главы.*
30 минут	**Тема 15. Добровольное руководство, заключение** *Координатор представит окончательный проект Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 на рассмотрение и утверждение КГУ8.*

***

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРОЕКТ СРАВНИТЕЛЬНОЙ ТАБЛИЦЫ ТОЛКОВАНИЯ КЛЮЧЕВЫХ ПОНЯТИЙ

Государствам-участникам предлагается заполнить сравнительную таблицу, включив в нее пояснения своего подхода к толкованию каждого понятия (пояснение не должно превышать 250 символов).

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
1.	Албания				
2.	Антигуа и Барбуда				
3.	Аргентина				
4.	Австралия				
5.	Австрия				
6.	Багамы				
7.	Барбадос				
8.	Бельгия				
9.	Белиз				
10.	Бенин				
11.	Босния и Герцеговина				
12.	Ботсвана				
13.	Бразилия				

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
14.	Болгария				
15.	Буркина-Фасо				
16.	Кабо-Верде				
17.	Камерун				
18.	Канада				
19.	Центральноафриканская Республика				
20.	Чад				
21.	Чили				
22.	Коста-Рика				
23.	Кот-д’Ивуар				
24.	Хорватия				
25.	Кипр				
26.	Чешская Республика				
27.	Дания				
28.	Доминика				

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
29.	Доминиканская Республика				
30.	Сальвадор				
31.	Эстония				
32.	Финляндия				
33.	Франция				
34.	Грузия				
35.	Германия				
36.	Гана				
37.	Греция				
38.	Гренада				
39.	Гватемала				
40.	Гвинея				
41.	Гвинея-Бисау				
42.	Гайана				
43.	Гондурас				
44.	Венгрия				

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
45.	Исландия				
46.	Ирландия				
47.	Италия				
48.	Ямайка				
49.	Япония				
50.	Казахстан				
51.	Латвия				
52.	Ливан				
53.	Лесото				
54.	Либерия				
55.	Лихтенштейн				
56.	Литва				
57.	Люксембург				
58.	Мадагаскар				
59.	Мальдивы				
60.	Мали				

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
61.	Мальта				
62.	Мавритания				
63.	Маврикий				
64.	Мексика				
65.	Монако				
66.	Черногория				
67.	Мозамбик				
68.	Нидерланды				
69.	Новая Зеландия				
70.	Нигер				
71.	Нигерии				
72.	Норвегия				
73.	Палау				
74.	Панама				
75.	Парагвай				
76.	Перу				

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
77.	Польша				
78.	Португалия				
79.	Республика Корея				
80.	Республика Молдова				
81.	Республика Северная Македония				
82.	Румыния				
83.	Сент-Китс и Невис				
84.	Сент-Люсия				
85.	Сент-Винсент и Гренадины				
86.	Самоа				
87.	Сан-Марино				
88.	Сенегал				
89.	Сербия				
90.	Сейшельские Острова				
91.	Сьерра-Леоне				

	Государство-участник	«содействие» (7.1.b) i–iv) / (7.4)	«серьезный» (7.1.b) i–ii) / (7.4)	«безусловный риск» (7.3)	Другие понятия
92.	Словакия				
93.	Словения				
94.	ЮАР				
95.	Испания				
96.	Государство Палестина				
97.	Суринам				
98.	Швеция				
99.	Швейцария				
100	Того				
101	Тринидад и Тобаго				
102	Тувалу				
103	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии				
104	Уругвай				
105	Замбия				

***

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ЭЛЕМЕНТЫ ДОБРОВОЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЕЙ 6 И 7 ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ

Введение

1. Ключевые понятия
2. Статья 6 («Запреты»)
    a. Какие виды передачи вооружений следует запретить?
    b. Статья 6(1)
        i. Обязательства по осуществлению мер, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций
    c. Статья 6(2)
        i. Соответствующие международные обязательства по международным соглашениям
    d. Статья 6(3)
        i. Что представляет собой «**знание**» на момент принятия решения о выдаче разрешения?
        ii. Что подразумевается под геноцидом?
        iii. Что подразумевается под преступлениями против человечности?
        iv. Что подразумевается под серьезными нарушениями Женевских конвенций 1949 года?
        v. Что подразумевается под «нападениями на гражданские объекты или гражданских лиц, которые пользуются защитой как таковые»?
        vi. Какие еще «военные преступления» сюда относятся?
3. Статья 7 («Экспорт и оценка экспорта»)
    a. Какое обязательство предусматривает статья 7?
    b. Оценка рисков согласно статье 7
        i. В каких случаях государство-участник обязано проводить оценку рисков?
        ii. Кто проводит оценку рисков?
        iii. Какие критерии следует применять?
            1. Мир и безопасность
            2. Серьезные нарушения международного гуманитарного права
            3. Серьезные нарушения международного права в области прав человека
            4. Преступления согласно международным конвенциям или протоколам по вопросам о терроризме

5. Преступления согласно международным конвенциям или протоколам по вопросам транснациональной организованной преступности
6. Серьезные акты гендерного насилия или серьезные акты насилия в отношении женщин и детей

c. Меры по снижению рисков

d. *[Прочее*]

Заключительная часть

Дополнение. Список справочных документов, рекомендованных к использованию государствами-участниками при оценке рисков согласно статье 7

***

ПРИЛОЖЕНИЕ B

ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 9
ВТОРНИК, 4 ФЕВРАЛЯ 2020 ГОДА, 15:00-18:00

Справочная информация

14. В своем проекте доклада для третьей Конференции государств-участников (КГУ3) (ATT/CSP3.WGETI/2017/CHAIR/158/Conf.Rep) сопредседатели (существующей на тот момент) Специальной рабочей группы по эффективному осуществлению Договора определили статью 9 («Транзит или перевалка») как одну из четырех приоритетных тем для обсуждения рабочей группой в период до четвертой Конференции государств-участников (КГУ4). Участники КГУ3 утвердили план работы рабочей группы, включая перечень приоритетных тем для обсуждения, однако поручили рабочей группе уточнить порядок обсуждения приоритетных тем. В связи с этим работа над статьей 9 была отложена, чтобы активизировать работу по другим приоритетным темам.

15. Учитывая значительный прогресс в осуществлении статьи 5, в частности в подготовке Добровольного базового руководства по созданию национальной системы контроля, Рабочая группа по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) постановила, что работа над статьей 5 может быть временно прекращена, с тем чтобы приступить к анализу других статей ДТО, начиная со статьи 9 («Транзит или перевалка»).

16. РГЭОД был составлен перечень тем и аспектов на рассмотрение рабочей подгруппой РГЭОД по статье 9, которую было запланировано учредить после пятой Конференции государств — участников Договора о торговле оружием (ДТО). Он был приведен в приложении E к проекту доклада Председателя РГЭОД для КГУ5 (ATT/CSP5.WGETI/2019/CHAIR/529/Conf.Rep).

Предстоящая работа

17. Действующий председатель рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) посол Республики Корея Чан-Кеун ЛИ в декабре 2019 года, в начале процесса подготовки к шестой Конференции государств — участников (КГУ6) Договора о торговле оружием (ДТО), учредил рабочую подгруппу по статье 9 («Транзит или перевалка») и назначил ЮАР, от которой была выдвинута кандидатура г-на Роба УЭНСЛИ на пост координатора работы подгруппы на период до КГУ6.

18. Координатор рабочей подгруппы подготовил справочный документ на основании перечня тем и аспектов на рассмотрение, который был включен в приложение E к проекту доклада Председателя РГЭОД для КГУ5, озаглавленное #. Справочный документ в приложении 1 к настоящему документу предлагается на рассмотрение и обсуждение в ходе первого заседания рабочей подгруппы по статье 9, которое запланировано на 5 февраля 2020 года.

19. После первого заседания рабочей подгруппы координатор разработает программу работы и многолетний план работы для рабочей подгруппы, которые будут направлены заинтересованным сторонам ДТО на обсуждение на втором заседании рабочей подгруппы в апреле 2020, а также на рассмотрение и возможное утверждение на КГУ6.

***

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ ПО ТРАНЗИТУ И ПЕРЕВАЛКЕ

СТАТЬЯ 9
Транзит или перевалка
Каждое государство-участник принимает надлежащие меры для регулирования, где это необходимо и возможно и в рамках его юрисдикции, транзита или перевалки обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1), на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом.

Общие сведения

1. Как правило, элементы национальной нормативной системы, регулирующей обычные вооружения, включают в себя меры, касающиеся транзита и перевалки.

2. Большинство национальных систем контроля содержат национальное законодательство, нормативные акты и административные процедуры, установленные правительством в отношении как импорта, экспорта, транзита, перевалки и посреднических операций с вооружениями и другими товарами, так и рассмотрения заявок о предоставлении разрешений на проведение этих операций и мониторинга торговли.

3. К основным компонентам национальной системы контроля относятся нормативно-правовая база для выдачи разрешений и правоприменения, соответствующая институциональная база и административные процедуры для осуществления Договора.

4. Государства — участники ДТО предоставляют информацию о национальных мерах по осуществлению положений статьи 9 в своих первоначальных отчетах о мерах по осуществлению ДТО. Из 73 государств — участников ДТО, представивших свои первоначальные отчеты до 17 января 2020 года, 61 государство опубликовали свой отчет в открытом доступе. В национальные системы контроля 53 из указанных выше 61 государства включены меры, направленные на регулирование транзита, тогда как в 51 государстве введены положения для регулирования перевалки. В общей сложности в 55 из указанных выше 61 государства действует национальная система контроля, которая содержит меры, направленные на регулирование транзита и/или перевалки.[5] Это объясняется тем, что в государствах-участниках транзит и перевалка регулируются различным образом, с применением одного из следующих подходов:

- Различие между транзитом и перевалкой не проводится.
- Перевалка рассматривается как составляющая или часть транзита.
- Транзит регулируется, тогда как перевалка не регулируется.
- Перевалка регулируется, тогда как транзит не регулируется.

5. Национальные системы контроля государств — участников ДТО также различаются в том, что касается применения национальных мер контроля транзита и/или перевалки. Так, 56 государств — участников ДТО, которые опубликовали свой первоначальный отчет в открытом доступе, указали, что в национальную систему контроля входят меры, регулирующие транзит и/или перевалку по сухопутной территории (включая внутренние воды), 53 государства

[5] Пять государств-участников указали в своем первоначальном отчете, что действующая национальная система контроля содержит меры, направленные на регулирование только транзита в соответствующих и возможных случаях. Два государства-участника указали, что такие меры применяются только к перевалке.

включили в отчет информацию о мерах, регулирующих транзит и/или перевалку через национальное воздушное пространство. В 48 государствах действуют меры контроля, направленные на регулирование транзита и/или перевалки через территориальные воды.

6. 35 государств-участников указали, что транзит и/или перевалка обычных вооружений, подпадающих под статью 2(1) ДТО, регулируются путем выдачи письменных разрешений (лицензий или иной разрешительной документации), при этом в трех государствах используются разрешения на экспорт и импорт для регулирования транзита и/или перевалки. 37 государств-участников привели указания на законодательство, содержащее положения, регулирующие транзит и/или перевалку, ссылку на веб-сайт, содержащий информацию о требованиях либо документацию или информацию, необходимые для подачи заявки на получение разрешения на транзит и/или перевалку.

7. 22 государства-участника заявили в своем первоначальном отчете, что при определенных обстоятельствах (например, в зоне свободной торговли) разрешение на транзит и/или перевалку контролируемого снаряжения предоставляется без применения регулирующих норм или по упрощенной процедуре.

8. 22 государства — участника ДТО сообщили, что в национальной системе контроля транзит и/или перевалка не относятся к выполнению обязательств по статье 6 Договора. Девять из этих государств-участников прямо заявили, что при принятии решения о выдаче или отказе в выдаче разрешения на транзит и/или перевалку обычных вооружений ими применяются те же критерии и процедуры оценки рисков, что и в отношении экспорта обычных вооружений, т. е. положения статьи 7 ДТО. 32 государства-участника сообщили о применении мер по регулированию транзита и/или перевалки к категориям обычных вооружений, которые не указаны в статье 2(1), из которых 21 государство-участник прямо заявили о регулировании транзита и/или перевалки всех товаров, включенных в национальный список контроля.

9. Во многих случаях те же учреждения, которые отвечают за регулирование экспорта, также отвечают за регулирование транзита и/или перевалки. Большинство государств-участников сообщили, что в принятие решений о выдаче разрешений и применении национального законодательства вовлечены несколько министерств и государственных ведомств.

10. С учетом рекомендуемой практики, изложенной в статье 12(2) ДТО, 51 государство-участник указали в своих отчетах, что национальная система контроля содержит положения о ведении учета в отношении выданных разрешений на транзит и/или перевалку через национальную территорию обычных вооружений, указанных в статье 2(1) ДТО.

ВОПРОСЫ НА РАССМОТРЕНИЕ В РАМКАХ СТАТЬИ 9

ВОПРОС 1.

Какой общепринятый смысл вкладывается в понятие «надлежащие меры для регулирования» в национальной системе контроля обычных вооружений? К возможным толкованиям относятся следующие:

A. указ (постановление правительства), изданный главой государства в соответствии с действующими в стране процедурами и имеющий силу закона;

B. национальное законодательство;

C. национальные нормативные акты / регулятивные меры (содержание и применение действующего законодательства);

D. как п. B, так и п. C выше.

Обсуждение национальных мер и/или передовой практики по осуществлению статьи 9

ВОПРОС 2.

Каким образом они отражены в нормативно-правовой базе?

(a) Достаточно ли общего понятия «передача»?

(b) Как можно точнее раскрыть термины «транзит» и «перевалка»?

i. Транзит

ii. Перевалка

Обсуждение национального опыта и/или передовой практики

ВОПРОС 3.

Какое определение точнее всего раскрывает понятие «в рамках его юрисдикции»?

Каковы общие обязательства и роль государств флага?

Возможности регулирования транзита или перевалки для государств «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом».

Обсуждение национального опыта и/или передовой практики

ВОПРОС 4.

Каковы параметры/ограничения термина «где это необходимо и возможно», если таковые имеются?

Обсуждение национального опыта и/или передовой практики

ВОПРОС 5.

Какие другие статьи ДТО следует учитывать этой рабочей подгруппе при рассмотрении вопроса об осуществлении статьи 9?

Обсуждение национального опыта и/или передовой практики

***

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 (НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ)
СРЕДА, 5 ФЕВРАЛЯ 2020 ГОДА, 10:00–12:45

Введение

Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11 («Незаконное перенаправление») была учреждена Председателем РГЭОД по рассмотрении рекомендаций и решений четвертой Конференции государств-участников (КГУ4). Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11 («Незаконное перенаправление»), которая признана одной из ключевых целей Договора о торговле оружием (ДТО), провела свои первые два заседания в межсессионный период между КГУ4 и КГУ5.

Общий обзор

В ходе своих предыдущих заседаний рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11 разработала многолетний план работы как непрерывно пополняемый документ, который будет определять направления работы в этой области (приложение 2 к настоящему документу). Он был включен в приложение С к проекту доклада Председателя РГЭОД для КГУ5 в документе ATT/CSP5.WGETI/2019/CHAIR/529/Conf.Rep, одобрен КГУ5 и приведен в приложении 2 ниже для вашего удобства. Многолетний план работы сосредоточен на трех этапах:

1. До передачи
2. Во время передачи
3. В ходе или после импорта / после поставки

Все эти этапы передачи вооружений подразделяются на более мелкие, каждому из которых назначены собственные вопросы и темы для обсуждения. На первых двух заседаниях в цикле КГУ5 рассматривался первый пункт многолетнего плана работы по вопросу документации на импорт. Были выявлены проблемы, связанные с отсутствием общего понимания термина «документация о конечном использовании/пользователе», Было отмечено, что решения проблем, связанных с осуществлением статьи 11, многое еще предстоит сделать. Кроме того, участники КГУ5 подтвердили необходимость разработки добровольного руководства по составлению документации о конечном использовании/пользователе, которое послужит в качестве собрания практики государств-участников в этой области, на основе документа *Элементы руководства касательно документации о конечном использовании и конечном пользователе*. В целях подготовки этого руководства государствам-участникам предлагается обмениваться информацией о документации о конечном использовании/пользователе через Секретариат ДТО.

Первое заседание по подготовке к КГУ6

Согласно многолетнему плану работы, первое заседание рабочей подгруппы РГЭОД по статье 11, которое состоится в цикле КГУ6, будет посвящено первому этапу передачи вооружений — «До передачи». Основное внимание будет уделено следующим темам: оценка рисков незаконного перенаправления вооружений и роли частных компаний в снижении этого риска (наводящие вопросы включены в повестку дня ниже).

Участникам настоятельно рекомендуется принять активное участие в обсуждении предлагаемых тем и рассказать о применяемых на национальном уровне подходах в отношении

следующей программы. Координатор будет приветствовать любые дальнейшие замечания и предложения к повестке дня и надеется, что участники воспользуются этой возможностью в целях обмена информацией и опытом, а также выявления проблем в связи с предложенными темами.

***

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Предварительная повестка дня первого заседания по подготовке КГУ6

рабочей подгруппы по статье 11 («Незаконное перенаправление»)

5 февраля 2020 года

1. **Вступительное слово**
2. **Сессия 1. Оценка риска незаконного перенаправления вооружений**

В ходе этой дискуссии будут рассмотрены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений на этапе экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска, включая:

➢ **Порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2))**

- *соблюдение самых строгих международных стандартов;*
- *наличие практических рекомендаций по экспортным процедурам и стандартам (опубликованные справочники, веб-сайты);*
- *готовность сторон делиться информацией о действующих процедурах и стандартах;*
- *определение необходимых действий / соответствующих решений;*
- *различия в стандартах оценки рисков незаконного перенаправления вооружений у различных сторон;*
- *быстро меняющиеся обстоятельства — выявление проблем.*

➢ **Порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений**

- *Показатели риска*

➢ **Порядок определения законности участия и надежности всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2))**

- *двустороннее / многостороннее сотрудничество: обмен информацией в отношении сторон, участвующих в передаче вооружений;*
- *наличие баз данных;*
- *открытые ресурсы (подтверждение законности);*
- *доступность разведданных.*

➢ **Порядок анализа рисков, связанных с предлагаемыми схемами транспортировки**

- *различные обязанности сторон, вовлеченных в транспортировку (экспортеры, импортеры, конечный получатель поставки, экспедиторы груза, перевозчики, таможенные брокеры, транспортные компании);*
- *знание типа и характеристик груза и, в зависимости от этого, пригодность предлагаемой схемы транспортировки;*
- *знание предлагаемого маршрута передачи вооружений и, в зависимости от этого, оценка возможности обеспечения физической безопасности груза на всех этапах транспортировки (определение ответственных сторон).*

➢ **Порядок оценки надежности мер контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита)**

- *надежность документации, выданной страной-импортером / страной транзита;*
- *объем информации, которой готова поделиться страна-импортер / страна транзита;*
- *предыдущий опыт (если применимо) взаимного сотрудничества со страной-импортером / страной транзита;*
- *передовая практика и имеющаяся информация в отношении прошлых случаев фальсификаций при передаче вооружений.*

➢ **Порядок оценки возможности потенциального усугубления рисков незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений**

- *обширные знания об имеющихся у конечного пользователя запасах и его потребностях в будущих закупках (виды и объемы вооружений, жизненный цикл запасов, наличие отечественного производства, численность вооруженных/полицейских сил и т. д.);*
- *геополитическая ситуация и участие негосударственных субъектов.*

➢ **Пути снижения выявленных рисков**

- *наличие достаточных ресурсов;*
- *запрос дополнительной информации/документов/гарантий;*
- *усиленный контроль или отказ от передачи вооружений;*
- *потребности страны в международной помощи и готовность запрашивать эту помощь в целях снижения выявленных рисков;*

- *наличие политической воли;*

Рабочая подгруппа также рассмотрит роль информации и ***обмена информацией*** *в проведении оценки рисков и определит виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.*

- *важность обмена информацией;*
- *механизмы обмена информацией;*
- *соответствующие виды информации;*
- *доступность информации для некоторых/всех сторон;*
- *нужные люди / нужная информация / нужное время.*

3. Сессия 2. Роль частных компаний в снижении риска незаконного перенаправления вооружений

В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частных компаний, включая производителей оружия / военную промышленность, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.

- *надежность сторон, представляемых частными компаниями;*
- *повышение уровня информированности частного сектора;*
- *информационно-пропагандистская работа внутри отрасли;*
- *коммерческие интересы в сопоставлении с национальными интересами и вопросами глобальной безопасности*
- *важность внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.*

4. Прочие вопросы

5. Заключительная часть

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РГЭОД ДЛЯ КГУ5: МНОГОЛЕТНИЙ ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ РГЭОД ПО СТАТЬЕ 11 («НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ»)

Первое заседание по подготовке к КГУ5, 30 января 2019 года	
10:00–11:00	**Проект многолетнего плана работы** Вступительное слово координатора Открытая дискуссия *При изучении проекта многолетнего плана участникам предлагается ответить, среди прочего, следующие вопросы:* *a. Достаточно ли времени было выделено на каждую тему?* *b. Какие отсутствующие темы следует включить в план работы?* *c. Все ли вопросы учтены?*

Первый этап передачи вооружений: до передачи	**11:00–13:00**	**1. Документация на импорт**[8] *В ходе дискуссии будут изучены виды письменной документации, представляемой в дополнение к заявке на получение лицензии на экспорт в государстве-экспортере (например, договоров или соглашений, международных импортных сертификатов, транзитных разрешений, сертификатов конечного использования/пользователя (СКП) и иных гарантий). Вопросы на рассмотрение:* - *Какие типы документов существуют?* - *Каков порядок подготовки таких документов? Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс?* - *Какова роль и обязанности импортирующего государства в отношении таких документов?* - *Какова роль и обязанности государства или государств транзита/перевалки?* - *Какова роль и обязанности государства или государств-посредников?* - *Какова роль государства-экспортера (например, верификация и установление подлинности в рамках оценки риска незаконного перенаправления вооружений)?* - *Каковы общие элементы таких документов на практике? Какие гарантии предоставляются? Каков обязательный минимум?* *Также будет рассмотрена роль **обмена информацией** в проверке и установлении подлинности документации на импорт и определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.*
Второе заседание по ~~подготовке к КГУ5, 3 апреля 2~~019 года		

Первый этап передачи вооружений: до передачи	**3 часа**	**2. Документация на импорт[9] (продолжение)** *В ходе дискуссии будут далее изучены виды письменной документации, представляемой в дополнение к заявке на получение лицензии на экспорт в государстве-экспортере (например, договоров или соглашений, международных импортных сертификатов, транзитных разрешений, сертификатов конечного использования/пользователя (СКП) и иных гарантий). Перед проведением второй серии заседаний по подготовке к КГУ5 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:* - *Какие типы документов существуют?* - *Каков порядок подготовки таких документов? Какие министерства и ведомства вовлечены в этот процесс?* - *Какова роль и обязанности импортирующего государства в отношении таких документов?* - *Какова роль и обязанности государства или государств транзита/перевалки?* - *Какова роль и обязанности государства или государств-посредников?* - *Какова роль государства-экспортера (например, верификация и установление подлинности в рамках оценки риска незаконного перенаправления вооружений)?* - *Каковы общие элементы таких документов на практике? Какие гарантии предоставляются? Каков обязательный минимум?* - *Какие санкции налагают государства-экспортеры за несоблюдение обязательств и гарантий относительно конечного использования или конечных пользователей?* *Также будет рассмотрена роль **обмена информацией** в проверке и установлении подлинности документации на импорт и определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.* - *Каким образом государства-экспортеры проверяют и удостоверяют подлинность документации на импорт в рамках более широкой системы оценки рисков?* - *Какие механизмы используются?* - *Какие ведомства вовлечены в этот процесс?* - *Какова продолжительность этого процесса?* - *Какие меры принимаются, если документация оказалась поддельной?*

	1 час	**3. Роль частных компаний в вопросах предоставления документации на импорт** *В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частных компаний, включая производителей оружия / военную промышленность, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.* - *- Каким образом промышленные предприятия могут оказывать содействие государственными органам в проверке и удостоверении подлинности документации на импорт?* - *- Какие действия можно предпринять, чтобы побудить промышленные предприятия к разработке внутренних программ оценки соответствия требованиям?*

Первое заседание по подготовке к КГУ6 (*дата будет подтверждена дополнительно*)		
Первый этап передачи вооружений: до	**3 часа**	**6. Оценка рисков незаконного перенаправления вооружений**[10] *В ходе этой дискуссии будут изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска. Перед проведением первой серии заседаний по подготовке к КГУ6 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:* *a. Порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2))* *b. Порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений* *c. Порядок определения законности участия и надежности всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2))* *d. Порядок анализа рисков, связанных с предлагаемыми схемами транспортировки* *e. Порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита)* *f. Порядок оценки возможности потенциального усугубления рисков незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений* *g. Пути снижения выявленных рисков* *Также будет рассмотрена роль информации и **обмена информацией** в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.*
	1 час	**5. Роль частных компаний в снижении риска незаконного перенаправления вооружений** *В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частных компаний, включая производителей оружия / военную промышленность, а также гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений до момента его физической передачи. Также будет проанализирована роль внутренних программ оценки соответствия требованиям к экспорту.*

10 Пункт 5 документа рабочей подгруппы: *Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним* (документ на других языках можно найти по этой ссылке).

Второе заседание по подготовке к КГУ6 (*дата подлежит уточнению*)		
Первый этап передачи вооружений: до	**3 часа**	**6. Оценка рисков незаконного перенаправления вооружений[11] (продолжение)** *В ходе этой дискуссии будут далее изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска, включая:* - *Порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2))* - *Порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений* - *Порядок определения законности участия и надежности всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2))* - *Порядок анализа рисков, связанных с предлагаемыми схемами транспортировки* - *Порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита)* - *Порядок оценки возможности потенциального усугубления рисков незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений* - *Пути снижения выявленных рисков* *Также будет рассмотрена роль информации и **обмена информацией** в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.*
	1 час	**7. Обсуждение документа с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений** *Перед второй серией заседаний по подготовке к КГУ6 координатор направит участникам документ с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений, подготовленный по итогам обсуждений в ходе первого заседания, на рассмотрение и возможное принятие решения на КГУ6.*

11 Пункт 5 документа рабочей подгруппы: *Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним* (документ на других языках можно найти по этой ссылке).

Первое заседание по подготовке к КГУ7 (*дата подлежит уточнению*)		
Второй этап передачи вооружений: во время	**3 часа**	**1. Роль государств транзита и перевалки в предотвращении незаконного перенаправления вооружений** *В ходе этой дискуссии будут рассмотрены меры, предпринимаемые государствами транзита и перевалки в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений во время их передачи. Перед проведением первой серии заседаний по подготовке к КГУ7 координатор предложит участникам справочный документ, который послужит основой для дискуссии и будет включать в себя следующие вопросы:* - *уведомления о поставке (в форме извещений о доставке, подписанных таможенными органами при контроле импорта, сертификатов подтверждения доставки и т. д.) (статья 11(3));* - *проведение стандартной оценки рисков или проверки благонадежности в рамках поставки обычных вооружений, в сотрудничестве с местными, региональными или международными правоохранительными организациями и другими органами государственного регулирования, как условие согласования поставок;* - *мониторинг и охрана поставок обычных вооружений в сотрудничестве с таможенными органами, правоохранительными органами и другими участниками отрасли (например, транспортными агентами / промежуточными грузополучателями, транспортными компаниями и т. д.).* *Также будут изучены практические и юридические проблемы, с которыми могут столкнуться государства транзита и перевалки в предотвращении незаконного перенаправления вооружений во время их транзита морским, воздушным или наземным (автомобильным и железнодорожным) транспортом, и роль сотрудничества и **обмена информацией** между государствами, участвующими в передаче вооружений на этапе транспортировки, а также определены виды обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.* - *- Какие механизмы используются для установления сотрудничества и обмена информацией в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений?* - *- Какие министерства или ведомства принимают участие в процессе обмена информацией?* - *- Существуют ли какие-либо юридические ограничения на национальном уровне, которые могут повлиять на процесс обмена информацией?*
	1 час	**2. Роль частных компаний в снижении риска незаконного перенаправления вооружений** *В ходе этой дискуссии будет рассмотрена роль частного сектора, в том числе транспортных компаний, выполняющих автомобильные, железнодорожные, воздушные и морские грузоперевозки, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и других компаний, в снижении риска незаконного перенаправления вооружений во время их передачи.*

Второе заседание по подготовке к КГУ7 (*дата подлежит уточнению*)		
Третий этап передачи вооружений: в ходе или после импорта / после	**2 часа**	**1. Роль государств-импортеров в предотвращении незаконного перенаправления вооружений** *В ходе этой дискуссии будут рассмотрены меры, предпринимаемые государствами-импортерами в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений после их передачи, в том числе:* - *уведомления о поставке (в форме извещений о доставке, подписанных таможенными органами при контроле импорта, сертификатов доставки и т. д.) (статьи 8(1) и 11(3));* - *регистрация и ведение записей об обычных вооружениях, пересекающих границы государства, а также их безопасная передача согласованному конечному пользователю (статья 12(2));* - *Разработка надежных процедур управления запасами (включая плановые проверки соблюдения мер безопасности и проверки запасов обычных вооружений у всех конечных пользователей).* ***Примечание.*** *Предполагается, что тема хранения и управления запасами вооружений после поставки будет обсуждаться в рамках будущего многолетнего плана работы, в который будет добавлен четвертый этап передачи вооружений.* - *Эффективное законодательство для расследования преступлений, связанных с незаконным перенаправлением вооружений, и/или применения санкций.*
	2 часа	**2. Сотрудничество после поставки** *В ходе этой дискуссии будут изучены возможности государств-экспортеров по проведению проверок после поставки в сотрудничестве с компетентными органами государства-импортера с целью контроля соответствия заявленным условиям конечного использования, например соблюдения запрета на реэкспорт без предварительного уведомления страны происхождения вооружений. Также будут рассмотрены последствия таких проверок с точки зрения политики и ресурсов.* Какие проблемы/сложности связаны с сотрудничеством после поставки?